

# 40 Hadis Ezberleme Yarışması

## 8-12 Yaş Grubu Hadisleri

### 1. HADİS

رَأْسُ الْأَمْرِ الْإِسْلَامُ وَعَمُودُهُ الصَّلَاةُ

Dinin başı İslam (teslimiyet), direği ise namazdır.

Die Grundlage der Religion ist die Hingabe, der Pfeiler ist das Gebet.

(Tirmizî, İmân, 8; İbn Hanbel, V, 231)

### 2. HADİS

مَنْ غَشَّانَا فَلَيْسَ مِنَّا

“Bizi aldatan, bizden değildir.”

Wer uns betrügt, der gehört nicht zu uns.

(Müslim, İmân, 164)

### 3. HADİS

لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ قَاطِعٌ

Akraba ilişkisini kesen, cennete giremez.

Wer seine Verwandschaftsbeziehungen abbricht, kommt nicht ins Paradies.

(Buharî, Edeb, 11)

### 4. HADİS

أَطْبَ مَطْعَمَكَ تَكُنْ مُسْتَجَابَ الدَّعْوَةِ

“Helâlinden ye ki duaların kabul olsun.”

Iss das Erlaubte (Halal), damit deine Gebete erhört werden.

(Taberânî, el-Mu'cemü'l-evsat, VI, 310)

## 5. HADİS

صُومُوا تَصِحُّوا

Oruç tutunuz, sıhhat bulunuz.

Fastet, damit ihr gesund werdet.

(Buhari)



## 6. HADİS

«فِي كُلِّ كَبِدٍ رَطْبَةٌ أَجْرٌ»

“Her canlıya yapılan iyilikte bir sevap vardır.”

Für jede Wohltat an ein Lebewesen gibt es eine Belohnung.

(Buhârî, Mûsâkât, 9; Müslim, Selam, 153)



## 7. HADİS

خَيْرُكُمْ مَنْ تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ وَعَلَّمَهُ

Sizin en hayırlınız Kuranı öğrenen ve öğretenlerinizdir.

Der beste unter euch ist derjenige, der den Koran lernt und den anderen lehrt.

(Fedilül Kuran 21)



## 8. HADİS

إِنَّ اللَّهَ كَتَبَ الْإِحْسَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ

Allah her şeye karşı iyi-güzel davranmayı emretti.

Allah hat euch befohlen, zu jedem gütig zu sein.

(Müslim, Sayd ve Zebâih, 57)



## 9. HADİS

مَنْ صَلَّى صَلَاةَ الصُّبْحِ فَهُوَ فِي ذِمَّةِ اللَّهِ.

“Her kim sabah namazını kılar, o kimse Allah’ın koruması altındadır.”

Wer das Morgengebet verrichtet, ist unter dem Schutz von Allah.

(Müslim, Mesâcid, 262)



10. HADİS

لَا تَحْقِرَنَّ مِنَ الْمَعْرُوفِ شَيْئًا وَلَوْ أَنْ تَلْقَى أَخَاكَ بِوَجْهِ طَلْقٍ

Din kardeşini güler yüzle karşılamam bile olsa, hiçbir iyiliği küçük görme!"

Unterschätze keine gute Tat, auch wenn es nur ein Lächeln an deine/n Glaubensschwester /-bruder ist.

(Müslim, Birr, 144)



11. HADİS

إِنَّ أَحَدَكُمْ إِذَا صَلَّى يُنَاجِي رَبَّهُ ...

"Muhakkak ki sizden biri namaz kılariken (aslında) Rabbiyle özel olarak konuşmaktadır..."

Wahrlich spricht jeder von euch beim Verrichten des Gebets persönlich mit Allah.

(Buhârî, Salât, 36)



12. HADİS

مِفْتَاحُ الْجَنَّةِ الصَّلَاةُ وَمِفْتَاحُ الصَّلَاةِ الْوُضُوءُ

Cennet'in anahtarı namaz, namazın anahtarı abdesttir.

Der Schlüssel zum Paradies ist das Gebet. Der Schlüssel zum Gebet ist die Waschung.

(Tirmizi, Taharet, 1)



13. HADİS

كَفَى بِالْمَرْءِ إِثْمًا أَنْ يُحَدِّثَ بِكُلِّ مَا سَمِعَ

Kişiye günah olarak her duyduğunu söylemesi yeter.

Als Sünde reicht es aus, jedes Gehörte weiterzuerzählen.

(Ebu Davud, Edeb, 80.)



14. HADİS

كُلُوا وَتَصَدَّقُوا وَابْسُوا فِي غَيْرِ إِسْرَافٍ وَلَا مَخِيلَةٍ

İsraf ve kibirden kaçınarak yiyiniz, sadaka veriniz ve giyiniz.

Esst, spendet und kleidet euch, ohne zu verschwenden und anzugeben,

(Nesai, Zekat, 66)

15. HADİS

«لَا يَرْحَمُ اللَّهُ مَنْ لَا يَرْحَمُ النَّاسَ»

“İnsanlara merhamet etmeyene Allah da merhamet etmez.”

„Wer den Menschen nicht barmherzig ist, der wird von ALLAH auch kein Erbarmen finden.“

(Buhârî, Tevhîd, 2; Müslim, Fedâil, 66)

16. HADİS

إِنَّ اللَّهَ لَمْ يَفْرِضِ الزَّكَاةَ إِلَّا لِطَيِّبٍ مَّا بَقِيَ مِنْ أَمْوَالِكُمْ

Allah zekatı, mallarınızın kalan kısmını temizlemek üzere farz kıldı.

Allah hat euch die Pflichtabgabe (Zakât) vorgeschrieben, um euer restliches Gut zu reinigen.

(Ebu Dâvud, Zekât, 32)

17. HADİS

الطَّاعِمُ الشَّاكِرُ بِمَنْزِلَةِ الصَّائِمِ الصَّابِرِ

Yiyip şükreden kimse sabrederek oruç tutan kimse gibidir.

Wer dankend isst, gleicht einem geduldigen Fastenden.

(Tirmizî, Sıfatü'l-kıyame, 43)

18. HADİS

مَنْ كَانَ فِي حَاجَةِ أَخِيهِ كَانَ اللَّهُ فِي حَاجَتِهِ

Kim kardeşinin ihtiyacını giderirse, Allah da onun ihtiyacını giderir.

Wer dem Bedürfnis seines/r Bruders/Schwester entgegenkommt, so behebt Allah auch seinen Bedarf .

(M6578 Müslim, Birr, 58)

19. HADİS

مَا أَكَلَ أَحَدٌ طَعَامًا قَطُّ خَيْرًا مِنْ أَنْ يَأْكُلَ مِنْ عَمَلِ يَدِهِ

Şüphesiz kimse, kendi eliyle kazandığından daha hayırlısını yememiştir.

Niemand hat etwas Besseres erworben, als was er sich persönlich erarbeitet hat.

(Buhari, Büyu ' , 15)

20. HADİS

التَّوْبَةُ مِنَ الذَّنْبِ أَنْ يَتُوبَ مِنْهُ ثُمَّ لَا يَعُودَ فِيهِ

Günahtan tevbe etmek, günahı terk edip bir daha ona dönmemektir.

Eine Sünde zu bereuen, bedeutet, sie zu unterlassen und nie wieder zu begehen.

(İbn Hanbel, 1, 446)

21. HADİS

بِحَسْبِ امْرِئٍ مِنَ الشَّرِّ أَنْ يَحْقِرَ أَخَاهُ الْمُسْلِمَ

"Kişinin, Müslüman kardeşini küçük görmesi kötülük olarak kendisine yeter."

„Als Übel reicht es dir, deinen muslimischen Bruder zu erniedrigen! "

(Müslim, Birr, 32)

22. HADİS

مَا كَانَ الْفُحْشُ فِي شَيْءٍ إِلَّا شَانَهُ وَمَا كَانَ الْحَيَاءُ فِي شَيْءٍ إِلَّا زَانَهُ

Arsızlık kimde olursa olsun çirkinleştirir; haya kimde olursa olsun zarifleştirir.

Die Schamlosigkeit macht jeden hässlich, bei dem sie sich zeigt.

Der Anstand macht jeden wertvoll, bei dem er sich zeigt.

(Tirmizi, Birr , 47)

23. HADİS

«أَفْشُوا السَّلَامَ، وَأَطْعِمُوا الطَّعَامَ، وَكُونُوا إِخْوَانًا كَمَا أَمَرَكُمُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ»

"Selamı yayın, yemek yedin ve Allah'ın (c.c.) size emrettiği gibi kardeşler olun."

„Verbreitet den Gruß, bietet anderen Essen an und seid Brüder und Schwester, wie Allah es euch geboten hat“.

(İbn Mâce, "Et'ime" 1)

## 24. HADİS

«مَنْ عَمِلَ حَسَنَةً فَسُرَّ بِهَا، وَعَمِلَ سَيِّئَةً فَسَاءَتْهُ فَهُوَ مُؤْمِنٌ»

"Kim bir iyilik yaptığında seviniyor, bir kötülük yaptığında üzülüyorsa o mümindir."

„Wer sich freut, wenn er etwas Gutes tut und traurig wird, wenn er etwas Schlechtes tut, ist ein Gläubiger (Mumin)“

(Ahmed b. Hanbel, Müsned, IV, 399)

## 25. HADİS

إِنَّ مِنْ شَرِّ النَّاسِ مَنْ اتَّقَاهُ النَّاسُ لِشَرِّهِ

"İnsanların en kötüsü, şerrinden dolayı insanların kendisinden çekindiği kimsedir."

„Der böseste Mensch ist derjenige, von dem sich die Menschen aufgrund seiner Bösartigkeit fernhalten.“

(Muvatta', Hüsnü'l-hulk, 1)

## 26. HADİS

الْمُسْلِمُ مَنْ سَلِمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ

"Müslüman, elinden ve dilinden müslümanların emniyette olduğu kimsedir"

Moslem ist derjenige, vor dessen Hände (Taten) und Zunge (Worte) die anderen Moslems in Sicherheit sind.

(Buhari Rikak 26)#

## 27. HADİS

إِنَّ اللَّهَ لَا يَنْظُرُ إِلَى صُورِكُمْ وَأَمْوَالِكُمْ وَلَكِنْ يَنْظُرُ إِلَى قُلُوبِكُمْ وَأَعْمَالِكُمْ

Allah sizin suretlerinize ve mallarınıza bakmaz, ancak kalplerinize ve amellerinize bakar.

Allah schaut weder auf eure Erscheinungen, noch auf euren Reichtum, sondern auf eure Herzen und Taten.

(Müslim, Birr, 34)

28. HADİS

نِعْمَتَانِ مَغْبُونٌ فِيهِمَا كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ ، الصِّحَّةُ وَالْفَرَاغُ

İki nimet vardır ki insanların çoğu o iki hususta aldanmıştır: Sağlık ve boş vakit.

Zwei Gaben verkennen die meisten Menschen: Die Gesundheit und die Freizeit.

(Buhari, Rikak)

29. HADİS

اتَّقُوا النَّارَ وَلَوْ بِشِقِّ تَمْرَةٍ فَإِنَّ لَمْ تَجِدُوا فَبِكَلِمَةٍ طَيِّبَةٍ

Yarım hurmayla bile olsa kendinizi ateşten koruyun.

Bunu da bulamayan güzel bir sözle (kendisini ateşten korusun).

Hütet euch vor der Hölle, selbst mit Spende einer halben Dattel.

Und habt ihr dies auch nicht, so sprecht schöne Worte

(86540 Buhari, Rikak, 49)

30. HADİS

«إِنَّ الْمُسْلِمَ إِذَا عَادَ أَخَاهُ الْمُسْلِمَ لَمْ يَزَلْ فِي خُرْفَةِ الْجَنَّةِ حَتَّى يَرْجِعَ»

“Müslüman, hasta kardeşini ziyaret ettiğinde dönünceye dek cennet bahçelerinde demektir.”

„Wenn der Muslim seinen kranken Bruder besucht, ist er bis zu seiner Rückkehr im Garten des Paradieses.“

(Müslim, "Birr" 41; Tirmizî, "Cenâiz

31. HADİS

«مَنْ ضَارَّ أَضَرَ اللَّهُ بِهِ، وَمَنْ شَاقَّ شَاقَّ اللَّهُ عَلَيْهِ»

“Kim (insanlara) zarar verirse Allah da ona zarar verir. Kim (insanlara) güçlük çıkarırsa, Allah da ona güçlük çıkarır.”

„Wer (Menschen) einen Schaden zufügt, wird auch von Allah beschädigt.

Wer (Menschen) Schwierigkeiten bereitet, so bekommt er von Allah auch Schwierigkeiten. “

(Ebû Dâvûd, Kadâ' (Akdiye), 31)

### 32. HADİS

لَا تُظْهِرِ الشَّمَاتَةَ لِأَخِيكَ فَيَرْحَمَهُ اللَّهُ وَيَبْتَلِيكَ

“Kardeşinin başına gelen bir şeye sevinip gülme. Sonra Allah ona merhamet edip seni (o şeye) imtihan eder.”

„Sei nicht schadensfroh, wenn dein Bruder etwas Schlimmes erlebt. Es kann sein, dass Allah ihm seine Barmherzigkeit zeigt und diesmal dich (mit der gleichen Sache) prüft. “

(Tirmizî, Sıfatü'l-kıyâme, 54)

### 33. HADİS

أَدِّ الْأَمَانَةَ إِلَى مَنْ ائْتَمَنَكَ وَلَا تَخُنْ مَنْ خَانَكَ

Sana bir şey emanet eden kişiye emanetini (hakkıyla koruyarak) iade et.

Sana hainlik edene sen hainlik etme.

Wenn dir jemand etwas anvertraut, so gebe es ihm (im Rechten) zurück.

Wenn dich jemand betrügt, so betrüge ihn nicht.

(Ebu Davud, Büyü', kare, 79.)

### 34. HADİS

لَا تُمَارِ أَخَاكَ وَلَا تُمَارِزْهُ وَلَا تَعِدْهُ مَوْعِدَةً فَتُخْلِفَهُ

Kardeşinle (gereksiz) tartışmaya girme, onunla (kırıcı şekilde)

şakalaşma ve ona yerine getiremeyeceğin sözü verme.”

Führe mit deinen Geschwistern keine unnötigen Diskussionen, mache keine beleidigenden Scherze und verspreche ihnen nichts, was du nicht einhalten kannst.

(T1995, Tirmizî, “Birr” 58)

### 35. HADİS

الْبِرُّ مَا انْشَرَحَ لَهُ صَدْرُكَ وَالْإِثْمُ مَا حَاكَ فِي صَدْرِكَ وَإِنْ أَفْتَاكَ عَنْهُ النَّاسُ

İyilik, gönlü huzura kavuşturan ve içine sinen şeydir; kötülük ise, insanlar onaylasa bile, gönlü(nü) huzursuz eden ve iç(in)de kuşku bırakan şeydir.

Das Gute ist es, wenn du innere Ruhe spürst und reines Gewissen hast. Das Böse ist es, wenn es dein Herz beunruhigt und du innerlich schlecht empfindest, selbst dann, wenn es die Menschen billigen.

(Darimi, Büyü', 2.)



### 36.HADİS

إِنَّ اللَّهَ أَوْحَى إِلَيَّ أَنْ تَوَاضَعُوا حَتَّى لَا يَفْخَرَ أَحَدٌ عَلَى أَحَدٍ وَلَا يَبْغِيَ أَحَدٌ عَلَى أَحَدٍ

Allah bana, mütevazi olup birbirinize karşı övünmemenizi ve birbirinize karşı haddi aşan davranışlarda bulunmamanızı vahyetti.

Allah hat mir offenbart, dass ihr bescheiden sein, gegeneinander nicht prahlen und bei euren Beziehungen die Grenzen nicht überschreiten sollt.

(M7210 Müslim, Cennet, 64.)



### 37. HADİS

الْوَالِدُ أَوْسَطُ أَبْوَابِ الْجَنَّةِ فَإِنْ شِئْتَ فَأَضِعْ ذَلِكَ الْبَابَ أَوْ احْفَظْهُ

Anne baba, kişinin cennete girmesine vesile olacak ana kapılarından birisidir. Bu kapıdan girme fırsatını kaçırmak ya da değerlendirmek sana kalmış!

Die Eltern sind eines der Haupttore vom Paradies.

Es liegt bei dir, diese Eintrittsmöglichkeit zu verpassen oder zu benützen.

(Tirmizi, Birr, 3)



### 38. HADİS

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ كَسَوْتَنِيهِ أَسْأَلُكَ خَيْرَهُ وَخَيْرَ مَا صُنِعَ لَهُ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهِ وَشَرِّ مَا صُنِعَ لَهُ

Allah'ım, sana hamdolsun! Bunu bana sen giydirdin. Senden bu elbisenin hayrını ve hayırda kullanılmasını istiyorum. Onun şerrinden ve şerde kullanılmasından da sana sığınyorum."

O Allah, danke dir! Du hast mich bekleidet. Ermögliche, dass mir dieses Gewand Gutes bringt und ich es bei guten Taten trage. Ich suche bei dir Zuflucht, dass es mir Unheil bringt und ich dieses bei bösen Taten trage.

(Tirmizi, Libas, 29)



### 39. HADİS

الْمُسْلِمُ مَنْ سَلِمَ النَّاسُ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ، وَالْمُؤْمِنُ مَنْ أَمِنَهُ النَّاسُ  
عَلَى دِمَائِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ

“Müslüman, dilinden ve elinden insanların selâmette olduğu kişidir. Mümin ise insanların canları ve malları konusunda (kendilerine zarar vermeyeceğinden) emin oldukları kişidir.”

„Ein Moslem ist derjenige, vor dessen Hand (Taten) und Zunge (Worte) die Menschen sicher sind. Ein Gläubiger (Mumin) ist derjenige, dem die Menschen ihr Eigentum und Leben anvertrauen.“

(Nesai, İman, 8)



### 40.HADİS

مَنْ نَسِيَ وَهُوَ صَائِمٌ فَأَكَلَ أَوْ شَرِبَ فَلْيُتِمِّمْ صَوْمَهُ فَإِنَّمَا أَطْعَمَهُ اللَّهُ وَسَقَاهُ

Oruçluyken unutarak yiyip içen kimse, orucunu tamamlasın.

Zira onu ancak Allah yedirmiş ve içirmiştir.

Isst jemand etwas, weil er vergessen hat,dass er fastet, so soll er weiterfasten.

Denn nur Allah hat ihm etwas zum Essen und Trinken gegeben.

(Müslim, Sıyâm, 171)

